

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Art des Fahrzeuges <b>Traktor</b>	Fabrikmarke <b>HUERLIMANN</b>	Typ <b>D 95</b>	Typenschein-Nummer <b>CH 4395 05</b>
ERKENNUNGSMERKMALE <u>"D 95" vorn, beidseitig auf Motorverschalung sowie auf Hersteller-Plakette, rechts, seitlich auf Kupplungsgehäuse.</u>			
Fahrgestellnummer eingeschlagen <u>rechts, oben auf Chassis-Vorderteil sowie auf Hersteller-Plakette</u> Motorkennzeichen eingeschlagen <u>"D95" vor Motor-Nr.; rechts, beim vord. Motorbefestigungsbolzen u. auf Hersteller</u> <u>Hans Hürlimann, Traktoren-u. Motorenwerk, Wil/SG</u> [Motorplakette]			
FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Hinterräder</u>		MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>	
Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>-</u>		Marke <u>HUERLIMANN</u> Treibstoff <u>D</u>	
Betriebsbremse <u>mechanisch, Innenbacken, Gestänge, auf HR</u>		Typ <u>D 95</u>	
Hilfsbremse <u>mech., IB., Handhebel,</u> <u>-</u>		Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u>	
Stellbremse <u>Gestänge, + Einzelradbremse, auf HR</u>		Bohrung <u>90</u> Hub <u>104</u>	
Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>2 x 5</u>		Hubraum <u>2646</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>3,48</u>	
Diff. Sperre <u>vorhanden</u> Zughaken <u>V + H</u> Höchstgeschwind. <u>22,5 *</u> km/h		Leist.-PS <u>44,7</u> (DIN) bei <u>2025</u> U/min	
KAROSSERIEFORM <u>(2 Notsitze m. Geländer a. Kotflügel)</u> Anz. Türen <u>-</u>		Kühlung <u>Wasser</u>	
Schiebedach <u>-</u>		Lärm <u>84</u> dB (A) bei <u>2380</u> U/min	
Anz. Plätze : TOTAL <u>3</u> ; vorn <u>1</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>2</u> ; Stehplätze <u>-</u>		Lärmdämpfung <u>1</u> Topf 400 x Ø 120	
<u>ABMESSUNGEN</u> Spurweite V <u>1290</u> H <u>1320</u> Spurbereich L <u>5,65</u> R <u>5,75</u> Achsabstand <u>1900</u> / ( / / ) <u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u> Länge <u>3030</u> _____ Breite <u>1640</u> _____ Höhe <u>1540</u> _____ Ueberhang V <u>540</u> _____ H <u>590</u> _____ S _____		<u>GEWICHTE</u> <u>Vorn</u> <u>Mitte</u> <u>Hinten</u> <u>TOTAL</u> Leergewicht <u>720</u> _____ <u>1020</u> <u>1740</u> Nutzlast <u>-</u> _____ <u>-</u> _____ Total <u>720</u> _____ <u>1020</u> <u>1740</u> Fabrik-Garantie _____ <u>2100</u> Reifen-Dimens. <u>6.00-16 4PR/11.2/10-28 AS 4PR</u> Tragkraft p. Achse <u>1120(2,5)</u> <u>1660(1,1)</u> (**) Fabrikgar. max. <u>Gesamtzuggewicht</u> _____ kg <u>Anhängelast</u> _____	

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/HELLA K Lichthupe -  
 Abblendlicht 2/Duplo, symm. Standlicht 2/sep.+2/in Scheinw.  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 96 (dB) A  
 Scheibenwischer - Waschanlage -  
 Schlusslicht 2/separat Rückstrahler 2/sep.rot ø 70  
 Stoplicht 2/komb. mit Blinker Rückfahrlampen -  
 Kontroll-Nr. -Bel. - Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel - Geschw. -Messer Tourenzähler  
 Richtungsblinker 4/mit Kontrolllampe  
 Vorn orange seitl. - hinten orange  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen -  
 Zusätzliche Lichter -

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Traktor  
 Marke & Typ HUERLMANN D 95  
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) \_\_\_\_\_  
 Typenschein-Nummer CH 4395 05  
 Karosserieform \_\_\_\_\_  
 Plätze : Total 1 + 2 (Vorn) \_\_\_\_\_  
 Leergewicht 1740 Treibstoff D  
 PS 13,48  
 Nutzlast - Hubraum 2646  
 Gesamtgew. 1740 Anhängelast \_\_\_\_\_  
 Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = 13741\*) Geschwindigkeit: 22,5 km/h bei 2380 U/min bzw. 660 U/min/1025 U/min an umschaltbarer Zapfwelle.Plombierung: 1 Plombe an Vollastbegrenzungsschraube.

\*\*) Reifenvarianten: H = 9.5/9 - 32 AS 4 PR = 805 kg oder )  
 11.2/10- 24 AS 4 PR = 780 kg oder ) bei 1,1 atü.  
 12.4/11- 28 AS 4 PR = 950 kg )

Ort und Datum der Prüfung  
Zürich, 30.9.69

Die Prüfungskommission

Genre du véhicule <b>Tracteur</b>	Marque <b>HURLIMANN</b>	Type <b>D 95</b>	Fiche d'homologation n° CH <u>4395 05</u>
MOYENS D'IDENTIFICATION <u>"D 95" à l'avant, de chaque côté sur capot moteur et sur plaquette constructeur, à droite, latéralement sur carter embrayage</u>			
Numéro du châssis frappé <u>à droite, en haut s. partie avant du châssis et s. plaquette constructeur</u> Signe d'identification du moteur frappé <u>"D 95" devant n° moteur ; à droite vers boulon fix. moteur avant</u> Constructeur <u>Hans HURLIMANN, Fabrique de tracteurs, WIL/SG</u> (et s. plaquette moteur)			
CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>s. roues arr.</u> Direction <u>au centre</u> Assistance <u>-</u> Frein de service <u>Mécanique, exp.int., tringles, s. roues arrière</u> Frein auxiliaire <u>Mécanique, exp.int., comm. par -</u> Frein stationn <sup>t</sup> . <u>levier &amp; tringles + frein indépend. s. ch. roue</u> Transmission <u>Mécanique</u> Nombre vit. <u>2 x 5</u> Blocage differ. <u>oui</u> Crochet rem. <u>AV + AR</u> Vitesse max. <u>22,5 *</u> km/h		MOTEUR Genre <u>En ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>HURLIMANN</u> Carbur. <u>D</u> Type <u>D 95</u> Position <u>à l'avant</u> Nombre cyl. <u>4</u> Alésage <u>90</u> Course <u>104</u> Cylindr. <u>2646</u> cm <sup>3</sup> CV-Impot <u>13,48</u> CV-puiss. <u>44,7</u> (DIN) à <u>2025</u> t/m Refroidissement <u>Eau</u> Bruit <u>84</u> dB (A) à <u>2380</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot échappem<sup>t</sup></u> <u>400 x 120 mm Ø</u>	
CARROSSERIE Forme _____ Nombre portes <u>-</u> <u>2 sièges de secours s. ailes av. galerie</u> _____ Nombre de places : Total <u>3</u> ; AV <u>1</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>2</u> ; Places debout <u>-</u>			
DIMENSIONS Voie AV <u>1290</u> AR <u>1320</u> Diam. braquage G <u>5.65</u> DR <u>5.75</u> Empattement <u>1900</u> / ( _____ / _____ / _____ ) Dimensions ext. Dimensions int. Longueur <u>3030</u> _____ Largeur <u>1640</u> _____ Hauteur <u>1540</u> _____ Porte à faux AV <u>540</u> _____ AR <u>590</u> _____ lat. _____		POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL A vide <u>720</u> _____ <u>1020</u> <u>1740</u> Charge utile _____ _____ _____ Total <u>720</u> _____ <u>1020</u> <u>1740</u> Garantie fabr. _____ _____ <u>2100</u> Dimens. pneus <u>6.00-16 4 PR/11.2/10-28 AS 4 PR</u> Charge p. essieu <u>1120</u> ( <u>2,5</u> ) <u>1660</u> ( <u>1.1</u> ) <u>**</u> de l'ensemble Poids maxi remorquable _____ - _____ kg	

## EQUIPEMENT

Equipement électrique 12 V

Feux de route 2/ HELLA K Avertisseur optique -  
 Feux de croisement Bilux asym. Feux de position (2/séparés +  
2/ds. phares)  
 Feux de gabarit - Feux de brouillard -  
 Avertisseur 1/électrique (1 ton) Niv. sonore 96 (dB/A)  
 Essuie-glace - Lave-glace -  
 Feux arrières 2/séparés Catadioptrés 2/sép.rge 70 Ø  
 Feux stop 2/comb.av.clignot. Feux de recul -  
 Eclair. plaque contr. - Plaque forme haute/oblongue  
 Rétroviseur - Indic. vitesse cp-te-tours  
 Indic. direction clign. 4/avec lampe-témoin  
 AV orange latér. - AR orange  
 Avert. clign. - Lampes de travail -  
 Feux complémentaires : -

## INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Tracteur  
 Marque & type HURLIMANN D 95  
 Chassis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule)  
 Homologation n° CH 4395 05  
 Forme de la carr.  
 Places ass. : Total 1 + 2 ( - avant)  
 Poids à vide 1740 Carburant D  
CV 13,48  
 Charge utile - Cylindrée 2646 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 1740 Poids de  
 l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé : 13741

\*) Vitesse maximum : 22,5 km/h à 2380 t/min au moteur resp. 660 t/m-1025 t/min aux prises de force

Plombage : 1 plomb sur vis de limitation plein gaz

\*\*) Variantes de pneumatiques :

Arrière = 9.5/ 9 - 32 AS 4 PR = 805 kg ou }  
 11.2/10 - 24 AS 4 PR = 780 kg ou }  
 12.4/11 - 28 AS 4 PR = 950 kg.

Lieu et date de l'expertise

ZURICH, 30.9.1969

La commission d'expertise